

# SINGULAR ODER PLURAL?

→ GrLGr S. 21 ff.

Diese Übung ist schon schwieriger und interessanter. Bei manchen der englischen Nomen weicht nämlich der Numerus vom Deutschen ab. Mit anderen Worten: was im Deutschen Singular ist, ist im Englischen Plural – und umgekehrt. Und vom Numerus des Nomens hängt die Form des Verbs ab: *is* oder *are*, *accepts* oder *accept*? Vielleicht erleben Sie also die eine oder andere Überraschung.

## 2 Setzen Sie die richtige Präsensform des eingeklammerten Verbs ein.

- a. The United States (accept) more immigrants than all the other countries of the world combined.
- b. The police (be) allowed to stop and search suspects in the street.
- c. The contents of the book (be) as rich and attractive as (be) the binding and typography.
- d. The news we are getting (be) not encouraging.
- e. I believe it (be) these traditions that make our country great.
- f. The American people (want) a government that (get) things done.
- g. The American people (be) not being shown the horrific devastation that the bombing is causing to civilians.
- h. We are a people that (love) to laugh and to celebrate.
- i. All their furniture (be) made from rare materials such as rosewood, mahogany and walnut.
- j. The acoustics of the new concert hall (be) far from perfect.
- k. Fifty dollars (be) too much for a room in this dump of a hotel.
- l. Ten miles (be) a long way if you're travelling under your own steam.
- m. A large number of people (have) been involved in the creation of this website.
- n. The number of people involved in the project (be) staggering.
- o. (Be) England going to win the World Cup?
- p. (Be) Britain going to join the euro?

a suspect ['sʌspekt]	ein Verdächtiger / eine Verdächtige
typography [taɪ'pɒgrəfi]	Typografie
encouraging [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ]	ermutigend
get things done	Sachen erledigen; etwas bewirken
horrific [hɒ'rɪfɪk]	entsetzlich; schrecklich
devastation [devə'steɪʃn]	Verwüstung(en)
bombing ['bɒmɪŋ]	Bombardement(s); Bombenangriff(e)
celebrate ['seləbreɪt]	feiern

mahogany [mə'hɒɡəni]	Mahagoni
acoustics [ə'ku:stɪks]	Akustik
dump [dʌmp]	Dreckloch
travel under one's own steam	zu Fuß unterwegs sein
be involved [ɪn'vɒlvɪd] in something	an etwas beteiligt sein
the creation [kri'eɪʃn] of a website	die Erstellung einer Website
staggering ['stæɡərɪŋ]	verblüffend; unglaublich
win the World Cup [wɜ:ld 'kʌp]	die Weltmeisterschaft gewinnen
join the euro ['jʊərəʊ]	dem Euro beitreten

In den nächsten beiden Übungen ist die Frage, was richtig ist: Singularform oder Pluralform? Seien Sie auf Überraschungen vorbereitet!

### Singular oder Plural?

#### 3 Setzen Sie das Nomen in die korrekte Form.

- We have two (dozen) eggs in the fridge at the moment.
- (Dozen) of people are feared dead after a river of molten rock poured from the volcano.
- What is the best time to hunt wild (boar)?
- Both Asian and African (elephant) are highly intelligent and peaceful (animal) whose continued existence is threatened.
- We caught three (trout) that averaged about five (pound) each.
- When the potatoes are tender, heat the cream and add two (spoonful) of parsley.
- Our son is ten (year) old.
- We have a ten-(year)-old son.
- One of the most interesting exhibits was a fifty-(inch) model of the Mayflower.
- At six (foot) four (inch), Abraham Lincoln was the tallest US president.
- She weighs two hundred and thirty (pound).
- The club can't afford to spend a few (million) (euro) on new players just like that.
- The club has spent (million) of (euro) on new players.

molten ['mɒltən] rock	geschmolzenes Gestein
pour [pɔ:]	gießen; sich ergießen; strömen
volcano [vɒl'keɪnəʊ]	Vulkan
hunt [hʌnt]	(be)jagen
wild boar [waɪld 'bɔ:]	Wildschwein
continued existence [kən'tɪnju:d ɪg'zɪstəns]	Fortbestand
catch [kætʃ] [- caught [kɔ:t] - caught]	fangen

trout [traʊt]	Forelle(n)
average [ˈævərɪdʒ]	durchschnittlich betragen / erreichen / wiegen / etc.
tender [ˈtendə]	zart; weich
cream [kri:m]	Sahne
parsley [ˈpɑ:slɪ]	Petersilie
exhibit [ɪgˈzɪbɪt]	Ausstellungsstück; Exponat
the Mayflower [ˈmeɪflaʊə]	(das Schiff, das die Pilgrim Fathers, d. h. die ersten Siedler, 1620 nach Amerika brachte)
1 inch [ɪntʃ]	(= 2,54 cm)

#### 4 Setzen Sie das Nomen in die korrekte Form.

- The industrial revolution of the 18th and 19th (century) saw a massive change in the way people lived and how this affected their (health).
- You can find a lot of (information) on the internet.
- The defendant was represented by two (counsel).
- The robbers locked the cashier in the toilet and made off with the (content) of the safe.
- The worm can cause all (manner) of problems in your computer.
- We all looked at each other and shook our (head) in disbelief.
- As many as ten thousand people lost their (life) in the fighting.
- The flu is being blamed for the (death) of two more (people) in Colorado.
- (People) are feeling down in the (mouth) and glum about the future, that's why they're not spending their (dollar).
- Babies go on putting things in their (mouth) well into their second (year).

affect [əˈfekt] something	sich auf etwas auswirken; etwas beeinflussen
defendant [dɪˈfendənt]	Angeklagte(r); Beklagte(r)
counsel [ˈkaʊnsəl]	(Rechts-)Anwalt / Anwälte; Prozessbevollmächtigte(r)
cashier [kæˈʃɪə]	Kassierer(in)
make off (- made - made) with something	sich mit etwas davonmachen
worm [wɜ:m]	(Computer:) Wurm, Virus
all manner of problems [ˈprɒbləmz]	alle möglichen Probleme
in disbelief [dɪsbrˈli:f]	ungläubig
flu [flu:]	Grippe
down in the mouth [maʊθ]	deprimiert; niedergeschlagen
glum [glʌm]	bedrückt

Die folgende Übung bringt nun auch noch direkt das Deutsche ins Spiel. Die Interferenz, also die Einwirkung, das Dazwischenfunken unserer Muttersprache verleitet uns in der Fremdsprache zu Fehlern. Wenn wir – wie hier und noch an vielen Stellen dieses Buches – durch das Kontrastieren von Deutsch und Englisch Fehler provozieren, erreichen wir ein gewisses Maß an Immunisierung – so wie das auch bei einer Impfung geschieht.

Es geht um den Numerus der Nomen:

*advice* [əd'vaɪs] (Singular)

*contents* ['kɒntents] (Plural)

*furniture* ['fɜːnɪtʃə] (Singular)

*glasses* ['glɑːsɪz] (Plural)

*goods* (Plural)

*information* [ɪnfə'meɪʃn] (Singular)

*knowledge* ['nɒlɪdʒ] (Singular)

*progress* ['prɒɡres] (Singular)

*stairs* [steəz] (Plural)

*trousers* ['traʊzəz] / *pants* [pænts] (Plural)

## 5 Singular- oder Pluralnomen? – Übersetzen Sie.

- a. Seine Ratschläge wurden nicht befolgt.
- b. Der Inhalt der Kisten wurde nicht beschädigt.
- c. Die Möbel werden morgen geliefert.
- d. Deine Brille ist auf dem Tisch im Wohnzimmer.
- e. Die Ware ist gerade angekommen.
- f. Das sind wichtige Informationen.
- g. Seine Französischkenntnisse sind begrenzt.
- h. Es sind beträchtliche Fortschritte gemacht worden.
- i. Die Treppe ist für den Hund zu steil.
- j. Diese Hose war ziemlich teuer.

case / box	Kiste
damage ['dæmɪdʒ]	beschädigen
deliver [dɪ'lvɪə]	liefern
arrive [ə'raɪv]	ankommen
important [ɪm'pɔːtənt]	wichtig; bedeutend
limited ['lɪmɪtɪd]	begrenzt
considerable [kən'sɪdərəbl]	beträchtlich; erheblich
steep [sti:p]	steil
rather ['rɑːðə] expensive [ɪk'spensɪv]	ziemlich teuer